

## 439953-2024 - Concurso

Finlândia – Construção de edifícios – Matarin ja Leppäkorven päiväkotien hankinta KVR-urakkana

OJ S 142/2024 23/07/2024

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração

Obras

### 1. Adquirente

---

#### 1.1. Adquirente

Nome oficial: Vantaan kaupunki

Correio eletrónico: [jari.piiparinen@vantaa.fi](mailto:jari.piiparinen@vantaa.fi)

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

### 2. Procedimento

---

#### 2.1. Procedimento

Título: Matarin ja Leppäkorven päiväkotien hankinta KVR-urakkana

Descrição: HANKINTAYKSIKKÖ ON KORJAUSILMOITUKSELLA 22.7.2024 POISTANUT ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ VIRHEELLISEN LINKIN. KAIKKI TARJOUSPYYNNÖN LIITTEET LÖYTYVÄT SUORAAN HANKINTAILMOITUKSEN LIITEINÄ. KORJAUSILMOITUKSELLA EI MUUTETTU MITÄÄN MUUTA ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ. Hankinta käsittää Matarin ja Leppäkorven päiväkotien (uudisrakennukset) KVR-/pääurakan urakkalaskenta-asiakirjojen mukaisesti. KVR-urakoitsija toimii myös urakan ajan kohteen päätoteuttajana sekä työmaan johtovelvollisuuksista ja työmaapalveluista vastaavana urakoitsijana. Urakkakilpailu toteutetaan neuvottelumenettelyllä. Tällä ilmoituksella hankintayksikkö pyytää OSALLISTUMISHAKEMUKSIA varsinaiseen tarjouskilpailuun. Osallistumisilmoitukset tehdään tämän osallistumispyynnön liitteenä olevalla erillisellä osallistumisilmoitus -lomakkeella Hankinta on kuvattu liitteessä hankinnan kuvaus. Hankkeista tehdään erilliset urakkasopimukset. Rakennuskohteet: Matarin päiväkoti Tervahaudantie 1, Vantaa Leppäkorven päiväkoti Korpikontientie 3, Vantaa  
Identificador do procedimento: 4306c408-fb67-4757-9efb-df1591fc9119  
Identificador interno: VD/5231/02.08.00.00/2024  
Tipo de procedimento: Por negociação com publicação prévia de um convite à apresentação de propostas/concurso com negociação  
Principais características do processo: Urakkakilpailu toteutetaan neuvottelumenettelyllä. Tilaaaja on määrittänyt tarjoajalta vaadittavat kelpoisuus-/soveltuvuusehdot. Lopullisen tarjouspyynnön valintaperusteena on kokonaistaloudellinen edullisuus (hinta-laatuvertailu). Tarjoajan valintamenettely kuvattu liitteessä hankinnan kuvaus.

##### 2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45210000 Construção de edifícios

##### 2.1.2. Local de execução

Endereço postal: Pyhtäänkorvenkuja 3

Cidade: Vantaa

Código postal: 01530

Subdivisão do país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlândia

### 2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 6 580 000,00 EUR

### 2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: Tarkempi kuvaus hankinnasta ja neuvottelumenettelyn kulusta on liitteissä hankinnan kuvaus ja urakkaohjelma.

#### **Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

### 2.1.6. Motivos de exclusão

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

Falência: Tarjoaja on konkurssissa.

Corrupção: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Acordo com os credores: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojen kanssa.

Participação numa organização criminosa: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência:

Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Fraude: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Insolvência: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ativos sob gestão por um liquidatário: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Culpados de falsas declarações, ocultando informações, incapazes de apresentar os documentos necessários e obtiveram informações confidenciais sobre este procedimento.:

Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syyllistynyt väärän tiedon antamiseen

poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Motivos de exclusão puramente nacionais: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Conflitos de interesses decorrentes da participação no procedimento de contratação: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação:

Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Falta grave em matéria profissional: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Rescisão antecipada, indemnizações ou outras sanções comparáveis: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennen aikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Violação das obrigações no domínio da legislação social: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Pagamento das contribuições para a segurança social: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Atividades suspensas: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Pagamento de impostos: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

## 5. Lote

### 5.1. Lote: LOT-0000

Título: Matarin ja Leppäkorven päiväkotien hankinta KVR-urakkana

Descrição: HANKINTAYKSIKKÖ ON KORJAUSILMOITUKSELLA 22.7.2024 POISTANUT ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ VIRHEELLISEN LINKIN. KAIKKI TARJOUSPYYNNÖN LIITTEET LÖYTYVÄT SUORAAN HANKINTAILMOITUKSEN LIITEINÄ. KORJAUSILMOITUKSELLA EI MUUTETTU MITÄÄN MUUTA ALKUPERÄISESTÄ TARJOUSPYYNNÖSTÄ. Hankinta käsittää Matarin ja Leppäkorven päiväkotien (uudisrakennukset) KVR-/pääurakan urakkalaskenta-asiakirjojen mukaisesti. KVR-urakoitsija toimii myös urakan ajan kohteen päätoteuttajana sekä työmaan johtovelvollisuuksista ja työmaapalveluista vastaavana urakoitsijana. Urakkakilpailu toteutetaan neuvottelumenettelyllä. Tällä ilmoituksella hankintayksikkö pyytää OSALLISTUMISHAKEMUKSIA varsinaiseen tarjouskilpailuun. Osallistumisilmoitukset tehdään tämän osallistumispyynnön liitteenä olevalla

erillisellä osallistumisilmoitus -lomakkeella Hankinta on kuvattu liitteessä hankinnan kuvaus. Hankkeista tehdään erilliset urakkasopimukset. Rakennuskohteet: Matarin päiväkoti Tervahaudantie 1, Vantaa Leppäkorven päiväkoti Korpikontientie 3, Vantaa Identificador interno: 746318

#### 5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Classificação principal (cpv): 45210000 Construção de edifícios

#### 5.1.2. Local de execução

Endereço postal: Pyhtäänkorvenkuja 3

Cidade: Vantaa

Código postal: 01530

Subdivisão do país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

País: Finlândia

#### 5.1.3. Duração estimada

Data de início: 11/12/2024

Data de fim da duração: 17/06/2027

#### 5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 6 580 000,00 EUR

#### 5.1.6. Informações gerais

##### Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

Informações adicionais: Tarkempi kuvaus hankinnasta ja neuvottelumenettelyn kulusta on liitteissä hankinnan kuvaus ja urakkaohjelma.

#### 5.1.9. Critérios de seleção

Critério:

Tipo: Capacidade económica e financeira

Nome: Luottoluokitus vähintään Suomen Asiakastieto Oy:n ratingluokituksessa A tai parempi

Utilização deste critério: Utilizado

Critério:

Tipo: Competência para o exercício da atividade profissional

Nome: Tilaajavastuulain vaatimusten täyttäminen

Utilização deste critério: Utilizado

Critério:

Tipo: Capacidade técnica e profissional

Nome: Yrityksen referenssit

Utilização deste critério: Utilizado

#### 5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Tarjottu kokonaishinta

Descrição: Edullisimman tarjouksen jättänyt tarjoaja, joka täyttää asetetut soveltuvuus-/kelpoisuusehdot valitaan urakoitsijaksi

#### 5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: finlandês  
Prazo para solicitar informações adicionais: 09/08/2024 13:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://tarjouspalvelu.fi/vantaa?id=519857&tpk=4dc0185a-51d4-4f7c-bf20-577a5a917c3e>

#### 5.1.12. Condições do concurso

##### Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrônica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://tarjouspalvelu.fi/vantaa?id=519857&tpk=4dc0185a-51d4-4f7c-bf20-577a5a917c3e>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: finlandês

Catálogo eletrônico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: Työnaikainen ja takuuaikainen pankki- tai vakuutuslaitosvakuus

Prazo para a recepção dos pedidos de participação: 15/08/2024 13:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

##### Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

É exigido um acordo de não divulgação: não

Faturação eletrônica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrônicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrônico: sim

#### 5.1.15. Técnicas

##### Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

##### Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

Leilão eletrônico: não

#### 5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Markkinaoikeus

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação: Markkinaoikeus

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Vantaan kaupunki

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso: Vantaan kaupunki

TED eSender: Hansel Oy (Hilma)

## 8. Organizações

---

### 8.1. ORG-0001

Nome oficial: Markkinaoikeus  
Número de registo: 3006157-6  
Endereço postal: Radanrakentajantie 5  
Cidade: Helsinki  
Código postal: 00520  
Subdivisão do país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
País: Finlândia  
Correio eletrónico: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)  
Telefone: +358 295643300  
Endereço Internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**Funções desta organização:**

Instância de recurso  
Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação

**8.1. ORG-0002**

Nome oficial: Vantaan kaupunki  
Número de registo: 0124610-9  
Endereço postal: PL 1820  
Cidade: Vantaan kaupunki  
Código postal: 01030  
Subdivisão do país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
País: Finlândia  
Ponto de contacto: Vantaan kaupunki / Kaupunkiympäristö / Kiinteistöt ja tilat  
Correio eletrónico: [jari.piiparinen@vantaa.fi](mailto:jari.piiparinen@vantaa.fi)  
Telefone: +358 407791255  
Endereço Internet: <http://www.vantaa.fi>

**Funções desta organização:**

Adquirente  
Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação  
Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso

**8.1. ORG-0003**

Nome oficial: Hansel Oy (Hilma)  
Número de registo: FI09880841  
Endereço postal: Mannerheiminaukio 1a  
Cidade: Helsinki  
Código postal: 00100  
Subdivisão do país (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
País: Finlândia  
Ponto de contacto: eSender  
Correio eletrónico: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefone: 029 55 636 30  
Endereço Internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

**Funções desta organização:**

TED eSender

## 10. Alteração

---

Versão do anúncio anterior a alterar

:  
ddece773-6855-499e-9991-b347b4fcc128-01  
Principal motivo da alteração  
:  
Correção pelo editor  
Descrição  
:  
Tarjouspyynnössä viitattu virheelliseen linkkiin, joka korjattu korjausilmoituksella

#### 10.1. Alteração

Identificador da secção: PROCEDURE

### Informações sobre o anúncio

---

Identificador/versão do anúncio: 7547d278-596e-4078-bfe6-5fd0336b0e46 - 01  
Tipo de formulário: Concurso  
Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal  
Subtipo de anúncio: 16  
Data de envio do anúncio: 22/07/2024 06:44:03 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT  
Data de envio do anúncio eSender: 22/07/2024 06:44:24 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT  
Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: finlandês  
Número de publicação do anúncio: 439953-2024  
N.º de edição do JO S: 142/2024  
Data de publicação: 23/07/2024